

ĐƠN ĐĂNG KÝ THÔNG TIN NGƯỜI LIÊN QUAN

REGISTRATION FOR INFORMATION OF RELATED PERSON

Ngày/ Date: / /

1. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ INFORMATION OF ACCOUNT HOLDER

Họ tên Full name	<input style="width: 95%;" type="text"/>		
CMND/CCCD/Hộ chiếu ID/Passport	<input style="width: 25%;" type="text"/>	Ngày cấp Date of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>
		Nơi cấp Place of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>

2. THÔNG TIN NGƯỜI GIÁM HỘ/ NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP INFORMATION OF GUARDIAN/ LEGAL REPRESENTATIVE

Mã số khách hàng CIF Number				<input style="width: 95%;" type="text"/>			
Họ tên Full name				<input style="width: 95%;" type="text"/>			
CMND/CCCD/Hộ chiếu ID/Passport	<input style="width: 25%;" type="text"/>	Ngày cấp Date of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>				
Số điện thoại Phone number	<input style="width: 25%;" type="text"/>	Nơi cấp Place of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>				
Địa chỉ Address				<input style="width: 95%;" type="text"/>			

 Ký mẫu lần một
First time signing

 Ký mẫu lần hai
Second time signing

x

x

Người giám hộ/ Người đại diện hợp pháp được quyền thay mặt chủ tài khoản đưa ra các chỉ thị liên quan đến việc sử dụng tài khoản và sử dụng các dịch vụ ngân hàng.
The Guardian/ Legal representative have the right to provide instruction in relation to account operating and banking service on behalf of the Account holder

3. THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN INFORMATION OF AUTHORIZED PERSON

Họ tên Full name				<input style="width: 95%;" type="text"/>			
CMND/CCCD/Hộ chiếu ID/Passport	<input style="width: 25%;" type="text"/>	Ngày cấp Date of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>				
Số điện thoại Phone number	<input style="width: 25%;" type="text"/>	Nơi cấp Place of issue	<input style="width: 25%;" type="text"/>				
Địa chỉ Address				<input style="width: 95%;" type="text"/>			

 Ký mẫu lần một
First time signing

 Ký mẫu lần hai
Second time signing

x

x

Phạm vi ủy quyền/ Scope of authorization:

 1. Tài khoản được ủy quyền số/ Authorized Account no.:

 2. Giao dịch được ủy quyền (Đánh dấu để đồng ý hoặc để từ chối)/ Authorized transactions (Mark to agree or to disagree)

- Sử dụng tài khoản/ Account operating:
Thay đổi thông tin tài khoản (ngoại trừ thay đổi người được ủy quyền); Phong tỏa/giải tỏa tài khoản; Yêu cầu ngân hàng cung cấp hoặc xác nhận thông tin liên quan đến tài khoản; Rút tiền, chuyển tiền; Mở/đóng tài khoản tiền gửi có kỳ hạn do trích tiền từ tài khoản thanh toán được ủy quyền.
To change account information (except of changing authorized person); To block/release account; To request the Bank to provide and confirm account information; Cash withdrawal, transfer; To open and close term account which is debited from authorized demand account.
- Dịch vụ ngân hàng/ Banking services:
Ký, thực hiện hợp đồng và đưa ra các chỉ thị cho các dịch vụ Ngân hàng liên quan đến tài khoản được ủy quyền nêu trên ngoại trừ các dịch vụ cần phải được thực hiện trực tiếp bởi chủ tài khoản theo quy định của pháp luật hoặc của ngân hàng.
To sign, implement agreements and give instructions for Banking services related to above authorized account except services which are required to be implemented directly by account holder according to applicable law or Bank regulations.
- Các chỉ thị khác (nếu có), vui lòng ghi rõ/ Other instructions (if any), please specify:

Tôi ủy quyền cho người trên đây thay mặt tôi thực hiện các giao dịch theo phạm vi ủy quyền. Ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi Quý Ngân hàng nhận được thông báo thay đổi bằng văn bản và thay thế cho các ủy quyền trước (nếu có). Tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc ủy quyền này.

I hereby authorize the above mentioned person for having full authorities to execute all transactions upon the scope of authorization on my behalf. This authorization shall be effective from signing date until your Bank receive a written notice of revocation and supersedes the previous one (if any). I pledge to take all responsibilities of this authorization.

Chữ ký chủ tài khoản/ Signature of account holder

x

4. PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR BANK ONLY

Nhận & kiểm tra bởi/ Received & Verified by	Thực hiện bởi/ Processed by	Duyệt bởi/ Approved by	Ghi chú/ Memo
x	x	x	
Name: Ngày/ date:	Name: Ngày/ date:	Name: Ngày/ date:	